Knjižnica Lendava
Könyvtár Lendva
Glavna ulica – Fő utca 12
9220 Lendava - Lendva

LETNO POROČILO
KNJIŽNICE LENDAVA – KÖNYVTÁR LENDVA
ZA LETO 2012

V Lendavi, 25.02.2013

Pripravil:
Direktor: dr. Albert Halász
sodelavci

KNJIŽNICA LENDAVA
KÖNYVTÁR LENDVA
Glavna ulica – Fő utca 12
9220 Lendava – Lendva

Web: http://www.knjiznica-lendava.si
E-mail: info@knjiznica-lendava.si

Pravni status: javni zavod
Davčna številka: 85563943
Zavezanec za DDV: NE
Matična številka: 5932165
Šifra proračunskega uporabnika: 37184
Dejavnost: knjižnična dejavnost
Šifra dejavnosti: 91.011

Vpisana v sodni register pod številko sklepa SRG: 2004/00098
pri Okrožnem sodišču v Murski Soboti

Številka podračuna: 01259-6030371856
pri Upravi za javna plačila Murska Sobota

Vodstvo: DIREKTOR

Organi zavoda:
- Svet zavoda
- Direktor

KAZALO VSEBINE

1. UVOD 3
1. ORGANIZIRANOST KNJIŽNICE IN KNJIŽNIČNA MREŽA 3
   1.1. OBRATOVALNI ČAS KNJIŽNIC 4
2. FINANCIRANJE DEJAVNOSTI 5
   2.1. FINANCIRANJE NAKUPA GRADIVA 7
   2.2. NAKUP IKT OPREME 7
3. KNJIŽNIČNA ZBIRKA KNJIŽNICE LENDAVA 7
   3.1. DOTOK KNJIŽNIČNEGA GRADIVA 9
4. IZVAJANJE PROGRAMA ZA PRIPADNIKE MADŽARSKE NARODNE SKUPNOSTI 10
5. DELO Z UPORABNIKI 11
   5.1. IZPOSOJA 11
   5.2. DRUGE OBLIKE DELA 13
   5.3. DELOVANJE E - KNJIŽNICE 15
6. KADER 17
7. PROSTORSKA UREDITEV 17
8. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV V LETU 2012 17

II. PRILOGA 1: KOLEDAR PRIREDITEV 2012 20

KAZALO GRAFIKONOV

GRAFIKON 1: DOTOK KNJIŽNIČNEGA GRADIVA V OSREDNJI KNJIŽNICI IN NJENIH KRAJEVNIH KNJIŽNICAH V LETIH 2010, 2011 IN 2012 8
GRAFIKON 2: PRIMERJAVA IZPOSOJE V KRAJEVNIH KNJIŽNICAH 2005 - 2012 13
GRAFIKON 3: OBISK E-KNJIŽNICE GLEDE NA STAROST OBISKOVALCEV 16
GRAFIKON 4: OBISK E-KNJIŽNICE GLEDE NA SPOL OBISKOVALCEV 17

KAZALO TABEL

TABELA 3: OBRATOVALNI ČAS OSREDNJE KNJIŽNICE V LETU 2012 4
TABELA 4: OBRATOVALNI ČAS KRAJEVNIH KNJIŽNIC V LETU 2012 5
TABELA 5: FINANČNI DELEŽI OBČIN V LETU 2012 GLEDE NA ŠTEVILO PREBIVALCEV (LETA 2004) V ODSTOTKIH 6
TABELA 7: DOTOK KNJIŽNIČNEGA GRADIVA IN KNJIŽNIČNA ZBIRKA OSREDNJE KNJIŽNICE IN NJENIH IZPOSOJEVALIŠČ NA DAN 31.12.2012 8
TABELA 8: ŠTEVILO ČLANOV, OBISKA IN IZPOSOJE V OSREDNJI KNJIŽNICI IN NJENIH IZPOSOJEVALIŠČIH 12
TABELA 9: STAROSTNA STRUKTURA OBISKA V E-KNJIŽNICI 16

1. UVOD

Knjižnica Lendava – Könyvtár Lendva je javni zavod, ki zbira, hrani, obdeluje, postavlja in posreduje knjižnično gradivo ter omogoča dostop do informacij vsem prebivalcem na območju, ki ga v skladu z zakonom pokriva s svojo dejavnostjo. Po svoji karakteristiki sodi med splošne knjižnice in opravlja funkcijo osrednje knjižnice.

Knjižnica Lendava opravlja svojo dejavnost v skladu z Zakonom o knjižničarstvu - ZKnj-1 (Uradni list RS 87/2001) in na podlagi zakona sprejetih podzakonskih aktih: Pravilnika o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe (Uradni list RS, št. 73/2003) in Uredbe o osnovnih storitvah knjižnic (Uradni list RS, št. 29/2003). V skladu z naštetimi zakonskimi in podzakonskimi akti in v skladu z Odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Lendava – Könyvtár Lendva (Uradni list RS, št. 08/2004) je knjižnica v letu 2012 opravljala naslednje naloge:

- zbiranje, obdelovanje, hranjenje in posredovanje knjižničnega gradiva, s posebnim poudarkom na domoznanskem gradivu,
- zagotavljanje dostopa do knjižničnega gradiva in elektronskih publikacij,
- izdelovanje knjižničnih katalogov, podatkovnih zbirk in drugih informacijskih virov,
- posredovanje bibliografskih in drugih informacijskih storitev,
- sodelovanje v medknjižnični izposoji in posredovanje informacij,
- pridobivanje in izobraževanje uporabnikov,
- informacijsko opismenjevanje,
- varovanje knjižničnega gradiva, ki je kulturni spomenik,
- sodelovanje v vseživljenjskem izobraževanju,
- organiziranje kulturnih prireditev, ki so povezane z njeno dejavnostjo,
- organiziranje posebnih oblik dela za otroke, mladino in odrasle,
- drugo bibliotekarsko, dokumentacijsko in informacijsko delo,
- na dvojezičnem območju skrb za knjižnično dejavnost za pripadnike narodne skupnosti.

Ker deluje knjižnica na narodnostno mešanem območju, jo 25. člen Zakona o knjižničarstvu (Ur. l. RS 87/2001) zavezuje, da zagotavlja tudi knjižnično dejavnost, namenjeno pripadnikom madžarske narodne skupnosti.

1. ORGANIZIRANOST KNJIŽNICE IN KNJIŽNIČNA MREŽA

V skladu s Pravilnikom o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe in z Odlokom o ustanovitvi knjižnice pokriva lendavska knjižnica s svojo dejavnostjo območje Upravne enote Lendava.

Njena ustanovitelja sta Občina Lendava in Občina Dobrovnik, soustanovitelja Madžarska samoupravna narodna skupnost Občine Lendava in Madžarska samoupravna narodna skupnost Občine Dobrovnik. Občine Črenšovci, Kobilje, Odranci, Turnišče in Velika Polana so pogodbene partnerice knjižnice.

Na osnovi priloge Pravilnika o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe deluje v knjižnični mreži osrednje knjižnice dvanajst krajevnih knjižnic:

- 5 na območju občine Lendava (Dolina, Gaberje, Genterovci, Hotiza in Petišovci),
- 2 na območju občine Črenšovci (Bistrica, Črenšovci),
- 1 v občini Dobrovnik,
- 1 v občini Kobilje,
- 1 v občini Odranci,
- 1 v občini Turnišče in
- 1 v občini Velika Polana.

1.1. OBRATOVALNI ČAS KNJIŽNIC

Obratovalni čas knjižnice je čas, ko je knjižnica odprta in opravlja storitve za uporabnike. Po Uredbi o poslovanju splošnih knjižnic mora biti osrednja knjižnica odprta najmanj 8 ur dnevno, 5 dni v tednu, ob sobotah 5 ur, krajevna knjižnica: 4 ure tedensko, če ima do 2000 prebivalcev in 15 ur tedensko, če ima do 6000 prebivalcev.

V letu 2012 je osrednja knjižnica obratovala v skladu z uredbo in potrjenim delovnim načrtom, kar je razvidno iz tabele 3.

Tabela 1: Obratovalni čas osrednje knjižnice v letu 2012

	ČITALNICA E-KNJIŽNICA	**IZPOSOJA** OTROŠKI ODDELEK, ODDELEK ZA ODRASLE
PONEDELJEK	8.00 – 18.00	10.00 - 18.00
TOREK	8.00 – 16.00	8.00 – 16.00
SREDA	8.00 – 18.00	10.00 - 18.00
ČETRTEK	8.00 – 16.00	8.00 – 16.00
PETEK	8.00 – 18.00	10.00 -18.00
SOBOTA	8.00 – 13.00	8.00 – 13.00
Skupaj število ur	51	45

Poletni obratovalni čas (julij – avgust) knjižnice je potekal od ponedeljka do petka od 8.00 do 16.00, v soboto od 8.00 do 13.00.

Odstopanja so nastala pri obratovanju nekaterih krajevnih knjižnic. Pri tem je potrebno poudariti, da v krajevnih knjižnicah v občini Lendava opravljajo izposojo redno zaposleni strokovni delavci knjižnice, v ostalih krajevnih knjižnicah pa pogodbeno zaposleni delavci ali delavci vključeni v program javnih del pri občinah.

Če pogledamo podatke v tabeli 4, lahko ugotovimo, da knjižnica v Turnišču presega zahtevani normativ, knjižnica v Odrancih za malenkost, medtem ko knjižnice v Kobilju, Srednji Bistrici in Črenšovcih močno zaostajajo v doseganju normativov.

Tabela 2: Obratovalni čas krajevnih knjižnic v letu 2012

Knjižnica	Pone-deljek	Torek	Sreda	Četrtek	Petek	Sobota Ne-delja	Norm ativ	Skupaj število ur
Dolina				12.00-16.00			4	4
Gaberje	12.00-16.00						4	4
Genterovci					12.00-16.00		4	4
Hotiza		12.00-16.00					4	4
Petišovci			12.00-16.00				4	4
Črenšovci						8.30-11.30	15	3
Bistrica		15.00-16.30					4	1,5
Dobrovnik	12.00-16.00			12.00-16.00			4	8
Kobilje					18.00-19.00		4	1
Odranci	14.20-15.00		14.30-16.00	14.20 - 15.00	13.00-14.00		4	3,8
Turnišče	9.00-17.00		9.00-17.00		7.00-15.00		15	24
V. Polana							4	0

- knjižnica v Petišovcih je zaprta od avgusta 2012,
- knjižnica v Dobrovniku je zaprta od junija 2012,
- knjižnica v Veliki Polani je zaprta že dalj časa.

2. FINANCIRANJE DEJAVNOSTI

Knjižnica si sredstva za svoje delo pridobiva iz javnih sredstev (od ustanoviteljev, občin – pogodbenih partneric na osnovi pogodb in od Ministrstva za kulturo), plačil uporabnikov za storitev javne službe (članarine, zamudnine, fotokopije…), s prodajo blaga in storitev na trgu ter na javnih razpisih in pozivih.

Po 53. členu Zakona o knjižničarstvu - ZKnj-1 (Uradni list RS 87/2001) bi naj občine zagotavljale finančno obveznost za skupne stroške knjižnice premosorazmerno s številom njihovih prebivalcev, medtem ko stroške knjižnične dejavnosti, ki nastanejo neposredno na območju občine, krije vsaka občina sama.

Občine bi naj knjižnici zagotavljale finančna sredstva v skladu s Pravilnikom o načinu določanja skupnih stroškov osrednjih knjižnic, ki zagotavljajo knjižnično dejavnost v več občinah, in stroškov krajevnih knjižnic (Uradni list RS, št. 19/2003).

Procentualni izračuni temeljijo na deležu prebivalcev posameznih občin. 74,08 odstotkov vseh stroškov, ki nastanejo pri izvajanju osnovne dejavnosti knjižnice krije Občina Lendava, 25,92 odstotkov pa bi moralo kriti ostalih 6 občin, premosorazmerno s številom prebivalcev njihovih občin (Dobrovnik 2,71 %, Črenšovci 8,45 %, Kobilje 1,18 %, Odranci 3,36 %, Turnišče 7,09 %, V. Polana 3,13 %). K takšnemu načinu financiranja so svoj pristanek dale občine Črenšovci, Dobrovnik, Kobilje, Turnišče in Velika Polana s podpisom osnovne pogodbe o financiranju knjižnične dejavnosti na območju njihovih občin. Pogodbe še vedno ni podpisal župan Občine Odranci.

Finančni deleži občin v letu 2012 glede na število prebivalcev v odstotkih so razvidni iz priložene tabele 5.

Tabela 3: Finančni deleži občin v letu 2012 glede na število prebivalcev (leta 2004) v odstotkih

	OBČINA	Število prebivalcev na dan izračuna razmerij	Delež prebivalcev v %	Delež v celotnem finančnem načrtu v %
1	**Lendava**	11.454	46,71	74,08
2	**Dobrovnik**	1.385	5,65	2,71
3	**Črenšovci**	4.331	17,66	8,45
4	**Kobilje**	633	2,58	1,18
5	**Odranci**	1.696	6,92	3,36
6	**Turnišče**	3.491	14,24	7,09
7	**Velika Polana**	1.531	6,24	3,13
	SKUPAJ	**24.521**	**100**	**100**

Knjižnica Lendava kot osrednja knjižnica izvaja knjižnično dejavnost za sedem občin, od teh sta v skladu z Odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Lendava – Könyvtár Lendva (Uradni list RS 8/04) Občina Lendava in Občina Dobrovnik ustanoviteljici, občine Črenšovci, Kobilje, Odranci, Velika Polana in Turnišče pa pogodbene partnerice knjižnice.

Osnovne Pogodbe o financiranju knjižnične dejavnosti v posameznih občinah so leta 2004 podpisale Občina Kobilje, Občina Črenšovci, Občina Dobrovnik, Občina Velika Polana in Občina Turnišče, Občina Odranci pa te pogodbe do danes ni podpisala.

Iz zgornje tabele je razvidno, da kljub podpisu pogodbe o sodelovanju, stoodstotni delež zagotavlja le občina Lendava, ostale občine pa le delno pokrijejo svoje obveznosti ali jih sploh ne pokrijejo.

Aneksov za financiranje knjižnične dejavnosti za leto 2012 niso podpisale občine Velika Polana, Dobrovnik in Odranci. Občina Odranci je kljub temu v svojem proračunu

zagotovila majhen delež finančnih sredstev, ki ga je v tekočem letu knjižnici tudi nakazala v enkratnem znesku. Enako je storila tudi v prejšnjih letih.

V veliko primerih nastopijo težave takrat, ko mandat nastopijo novi župani. Tako nam je novi župan Občine Turnišče že za leto 2011, kakor tudi za 2012 zagotovil le sredstva za financiranje tekočega poslovanja, za nakup knjižničnega gradiva pa nam tudi v letu 2012 ni namenil sredstev.

Največ težav imamo v primeru Občine Velika Polana. V letih 2007 do 2012 je občina knjižnici nakazala le sredstva za nakup knjižničnega gradiva in sicer v letu 2010. V letih 2007, 2008 in 2012 je župan sicer podpisal »Izjavo občine o zagotovljenih sredstvih za nakup gradiva kot prilogo k prijavi za sofinanciranje nakupa knjižničnega gradiva v splošnih knjižnicah iz državnega proračuna«, vendar potem knjižnici kljub temu ni zagotovil finančnih sredstev, v letih 2009 in 2011 pa izjave sploh ni podpisal. Knjižnica v Veliki Polani se nahaja v prostorih osnovne šole, kamor imajo odrasli bralci omejen dostop in že dalj časa ne deluje. Kljub večkratnim pozivom župan ni pripravljen na dvostranski dialog, da bi lahko vsaj pristopili k reševanju problema. Uporabniki iz občine Velika Polana se obračajo na nas, da bi uredili dostopnost in delovanje knjižnice.

Občine so v okviru podpisanih aneksov nakazovale finančna sredstva knjižnici z zamudo.

2.1. FINANCIRANJE NAKUPA GRADIVA

Za nakup knjižničnega gradiva si je knjižnica namensko pridobila 69.488 EUR sredstev.
Za nakup madžarskega knjižničnega gradiva si je knjižnica pridobila sredstva od MK v okviru skupnega zneska za izvajanje knjižnične dejavnosti za pripadnike madžarske narodne skupnosti na osnovi javnega poziva.

2.2. NAKUP IKT OPREME

Kljub neizvedenemu razpisu ministrstva smo morali v knjižnici zaradi nemotenega delovanja informacijske komunikacijske dejavnosti v letu 2012 nujno nabaviti določeno računalniško in programsko opremo.
Za zaposlene v knjižnici Lendava smo nabavili osebni računalnik Hp Compaq Elite z Microsoft Windows Pro 8 operacijskim sistemom in pisarniškim paketom Microsoft Office 2010 Standard. Dokupili smo 8GB delovnega spomina za strežnik HP Proliant DL360G7. Nabavili smo 51 licenc za protivirusni program NOD32 in za tablični računalnik IPAD navigacijo IGO.

3. KNJIŽNIČNA ZBIRKA KNJIŽNICE LENDAVA

Osnovna naloga knjižnice je zbiranje, obdelovanje, hranjenje in posredovanje knjižničnega gradiva, s posebnim poudarkom na domoznanskem gradivu.

Na dan 31.12.2012 je imela knjižnica skupaj 157.474 enot strokovno urejenega knjižničnega gradiva (149.420 knjig in 8.054 enot neknjižnega gradiva), od tega je

82.608 enot v osrednji knjižnici, 74.866 enot pa v krajevnih knjižnicah. 34.686 enot gradiva je v madžarskem jeziku in 8.801 enot v tujih jezikih.

Tabela 4: Dotok knjižničnega gradiva in knjižnična zbirka osrednje knjižnice in njenih izposojevališč na dan 31.12.2012

OBČINE		KNJIŽNICE	Dotok v letu 2012	Temeljno gradivo
Lendava	**1.**	**LENDAVA**	4.058	82.608
	2.	Dolina	193	9.097
	3.	Gaberje	216	5.878
	4.	Genterovci	169	6.898
	5.	Hotiza	201	4.985
	6.	Petišovci	9	3.759
Skupaj (2-6): Skupaj (1-6):			788 4.846	30.617 113.225
Dobrovnik	7.	Dobrovnik	26	11.237
Črenšovci	8.	Črenšovci	534	7.830
	9.	Sr. Bistrica	231	3.639
Skupaj (8-9):			765	11.469
Turnišče	10.	Turnišče	289	8.916
Kobilje	11.	Kobilje	180	3.795
Odranci	12.	Odranci	286	4.545
Polana	13.	Vel. Polana	0	4.287
SKUPAJ (2-13) SKUPAJ (1-13)			**2.334** **6.392**	74.866 157.474

Grafikon 1: Dotok knjižničnega gradiva v osrednji knjižnici in njenih krajevnih knjižnicah v letih 2010, 2011 in 2012

3.1. DOTOK KNJIŽNIČNEGA GRADIVA

Nabavna politika knjižničnega gradiva naše knjižnice je v letu 2012 potekala v skladu z Letnim načrtom o nabavni politiki Knjižnice Lendava – Könyvtár Lendva. Knjižnica je nabavila skupaj 6.392 enot knjižničnega gradiva, od tega 1.686 enot kot darilo. 5.116 enot je v slovenskem, 918 enot v madžarskem in 358 enot v tujih jezikih. V nakup gradiva je vključena tudi naročnina na informacijski sistem pravnih predpisov za potrebe uporabnikov in 411 enot oziroma 232 naslovov periodičnega tiska (časopisov in časnikov).

Nabavna politika knjižničnega gradiva naše knjižnice temelji na strokovnih načelih, ki veljajo za oblikovanje zbirk splošnih knjižnic, in ugotavljanju potreb okolja, v katerem knjižnica deluje. Pri oblikovanju letnega nakupa gradiva smo se poskušali približati priporočilom Ministrstva za kulturo o nakupu 60 % strokovne literature in 40 % leposlovja, znotraj tega pa je okrog 30 % nakupa namenjenega otrokom do 15. leta starosti.

Temeljno knjižnično zbirko smo dopolnjevali z literaturo z raznovrstno vsebino. Pri nabavi smo dali poudarek na:

- leposlovje slovenskih avtorjev in prevodov zahtevnejših tujih del. Selekcijo smo naredili glede na vsebino in avtorje, kot kriterij smo upoštevali domoznanstvo, ciljne skupine, posebne skupine bralcev. Leposlovje smo nabavljali v več izvodih, saj smo jih namenili tudi za krajevne knjižnice,
- gradivo s področja humanistike (filozofija, psihologija, religija, sociologija, esejistika, kritiški teksti s področja kulture itd.), večino teh naslovov smo locirali v osrednji knjižnici,
- publikacije, katerih izdajo je v letih 2011 in 2012 finančno podprla Javna agencija za knjige v okviru založniških programov in projektov,
- zahtevnejšo strokovno literaturo, za katero smo ocenili, da je v interesu večjega števila uporabnikov. Strokovno literaturo, omejeno na ožja področja, nabavimo le, če je izkazano povpraševanje večjega števila uporabnikov ali skupine članov, sicer jo nadomeščamo z medknjižnično izposojo. Poljudno strokovno literaturo smo kupili v več izvodih glede na interes za posamezna področja, s področja poljedelstva, vinogradništva, vrtnarstva, medicine, psihologije. Ker je na našem področju visoka nezaposlenost, smo se trudili ponuditi našim uporabnikom tudi literaturo s pravnega in socialnovarstvenega področja,
- referenčno in domoznansko zbirko. Nabavljali smo študijsko literaturo, ki jo veliko uporabljajo dijaki dvojezične srednje šole, učenci in tudi študenti, ki prihajajo ob vikendih v domači kraj,
- neknjižno gradivo: računalniške zgoščenke (jezikovni tečaji, slovarji, enciklopedije, videokasete, DVD s kvalitetnimi in nagrajenimi filmi uspešnice s poljudno in literarno vsebino, risanke), avdiokasete s pravljicami,
- serijske publikacije: najširši izbor slovenskih izdaj (revialni tisk, dnevno časopisje, literarne in druge strokovne revije), v tujih jezikih izbor poljudnih strokovnih revij, predvsem mladinskih.

Ocenjujemo, da smo uspeli v letu 2012 nabaviti širok izbor knjižničnega gradiva s kvalitetno vsebino. Izbor gradiva je namenjen potrebam po informacijah in željam po izobraževanju, kulturi, rekreaciji in razvedrilu tako posameznim uporabnikom kot skupinam in organizacijam, kot tudi stalnemu dviganju kakovosti življenja lokalne skupnosti.

Gradivo smo nabavljali v slovenskem, madžarskem in tujih jezikih. Bibliografski zapisi nabavljenega knjižničnega gradiva so bili sproti vneseni v slovenski vzajemni bibliografski sistem COBISS, katerega polnopravna članica je knjižnica od oktobra 1996.

Nabavljeno gradivo je bilo razdeljeno po kriterijih knjižnične dejavnosti in v skladu s pridobljenimi občinskimi sredstvi v osrednjo knjižnico in mrežo enajstih krajevnih knjižnic (brez Velike Polane) v šestih občinah, kakor je to razvidno iz tabele 7.

4. IZVAJANJE PROGRAMA ZA PRIPADNIKE MADŽARSKE NARODNE SKUPNOSTI

V skladu s 25. členom ZKnj-1 Knjižnica Lendava zagotavlja tudi knjižnično dejavnost, namenjeno pripadnikom madžarske narodne skupnosti ter romske skupnosti. Knjižnica zagotavlja pripadnikom narodne skupnosti tudi komuniciranje v njihovem jeziku.

Za izvajanje knjižnične dejavnosti za pripadnike madžarske narodne skupnosti v letu 2012 si je knjižnica pridobila finančna sredstva od MK na osnovi javnega poziva.
Iz teh sredstev smo krili materialne in druge stroške dvojezičnega poslovanja, nakup knjižničnega gradiva v madžarskem jeziku, naročnino periodike v madžarskem jeziku, stroške arhiviranja domoznanskega gradiva, obdelavo in zbiranje domoznanskega gradiva, stroške sodelovanja z Madžarsko (Országos Széchényi Könyvtár Budapest, József Attila Városi Könyvtár Zalaegerszeg, Megyei Könyvtár Zalaegerszeg, Berzsenyi Dániel Könyvtár Szombathely, Városi Könyvtár Lenti), stroške izobraževanja ter stroške organizacije madžarskih literarnih prireditev, pravljičnih in literarnih ur, kvizov, recitalov.

V okviru sredstev narodnostnega programa smo si pridobili 3.648 EUR za nakup 50 enot madžarskega knjižničnega gradiva na 1000 pripadnikov madžarske narodne skupnosti, to je 228 enot knjižničnega gradiva. Iz teh sredstev je knjižnica krila nakup 462 enot knjižnega in neknjižnega gradiva ter 41 naslovov oziroma 66 enot periodičnega tiska.

Zaposleni Knjižnice Lendava že tradicionalno vsako leto obiščemo katero izmed madžarskih knjižnic, 31. maja smo obiskali Mestno knjižnico v Siófoku (Városi Könyvtár Siófok). Cilj našega obiska je spoznati druge knjižnice, njihovo delovanje in njihove bibliografske sisteme.

Na javnem razpisu Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti si je knjižnica za delo z najmlajšimi uporabniki knjižnice pridobila finančna sredstva. Navedena sredstva so bila porabljena v skladu s podpisano pogodbo.

5. DELO Z UPORABNIKI

5.1. IZPOSOJA

Dostop do gradiva in knjižničnih storitev je uporabnikom naše knjižnice omogočen v skladu s predpisanimi normativi.

Tabela 5: Število članov, obiska in izposoje v osrednji knjižnici in njenih izposojevališčih

OBČINA	KNJIŽNICA	ČLANI			OBISK			IZPOSOJA		
		2010	*2011*	*2012*	*2010*	*2011*	*2012*	*2010*	*2011*	*2012*
Lendava	Lendava	3.818	4.018	4.147	48.672	49.279	49.777	120.535	132.590	138.574
	Dolina	69	58	65	1.340	1.590	1.361	4.279	6.133	4.623
	Gaberje	53	43	48	1.088	1.176	897	3.266	4.744	4.154
	Genterovci	40	49	50	968	1.012	679	3.644	3.703	3.384
	Hotiza	102	103	115	1.768	1.961	1.803	5.471	5.807	5.987
	Petišovci	50	54	48	1.564	1.611	798	5.348	5.532	2.314
Dobrovnik	Dobrovnik	168	160	162	257	133	149	829	247	411
Črenšovci	Črenšovci	135	159	186	1.413	1.568	1.384	5.749	5.719	4.922
	Sr. Bistrica	274	276	276	45	48	466	169	137	801
Turnišče	Turnišče	391	378	494	629	783	1.854	1.515	1.834	4.673
Kobilje	Kobilje	76	72	77	133	93	70	373	328	262
Odranci	Odranci	216	242	304	1.976	1.995	2.128	1.966	2.129	2.114
Polana	Vel. Polana	166	166	166	2	-	2	3	-	2
SKUPAJ:		5.558	5.778	6.138	59.855	61.249	61.368	153.147	168.903	172.221

V številu obiska ni zajet obisk spletne strani knjižnice, obisk digitalne knjižnice in obisk COBISS/OPAC–a za SIKLND (knjižnica Lendava), kar znaša skupaj 21.648.

Poleg izposoje gradiva na dom in v čitalnico, opravljamo v knjižnici še veliko drugih storitev, kot so:

- dajanje informacij o gradivu in iz gradiva, tudi po telefonu,
- rezervacije in podaljševanje gradiva,
- medknjižnična izposoja,
- fotokopiranje iz gradiva in mikrofilmov,
- pomoč v e-knjižnici itd.

Uporabniki imajo možnost podaljševanja gradiva tudi po telefonu in internetu.

Knjižnica ima urejeno spletno stran, kjer so dosegljive vse informacije v slovenščini in madžarščini in se tekoče ažurira. Spletna stran knjižnice je bila v letu 2012 obiskana 11.042-krat, digitalna knjižnica pa 168 – krat.

Grafikon 2: Primerjava izposoje v krajevnih knjižnicah 2005 - 2012

5.2. DRUGE OBLIKE DELA

Poleg osnovne dejavnosti (nabava in obdelava knjižničnega gradiva, izposoja, dajanje informacij o gradivu in iz gradiva, delovanje e-knjižnice...) je knjižnica v letu 2012 organizirala za otroke, mladino in odrasle razne oblike dela, kot so pravljične ure, lutkovne igrice, literarne ure, knjižnične ure, kvize, literarna srečanja, predavanja z različno tematiko.

Iz priloženega koledarja kulturnih prireditev (Priloga 1) je razvidno, da smo organizirali prireditve za različne ciljne skupine:

- za naše najmlajše obiskovalce redne popoldanske pravljične ure vsak drugi torek v mesecu v madžarskem, vsak tretji torek pa v slovenskem jeziku,
- v sodelovanju z vrtci pravljične ure in predstave za organizirane skupine otrok,
- v sodelovanju s šolami izvajanje projekta Rastem s knjigo za sedmošolce in dijake prvih razredov srednjih šol, literarne ure in razstave za organizirane skupine učencev in dijakov,
- prireditve za odrasle.

Pri izvajanju naših prireditev smo dali velik poudarek spodbujanju bralne kulture in informacijskemu opismenjevanju naših uporabnikov.

Nacionalni projekt Rastem s knjigo 2011/12 za osnovne šole »RASTEM S KNJIGO 2011– IZVIRNO SLOVENSKO MLADINSKO LEPOSLOVNO DELO VSAKEMU SEDMOŠOLCU« je projekt, ki so ga že v šolskem letu 2011/12 pripravili Javna agencija za knjigo RS (JAK), Ministrstvo za kulturo, Ministrstvo za šolstvo in šport in Zveza splošnih knjižnic. Cilj projekta je mlade spodbuditi k branju. Projektu so se priključili tudi dijaki prvih letnikov srednjih šol.

V okviru projekta Rastem s knjigo 2011/12 smo gostili sedmošolce različnih osnovnih šol. V času dveh šolskih ur so spoznali, kako deluje knjižnica in kako jo lahko oni uporabljajo. Pripravili smo jim predstavitev v Powerpointu (za dvojezične šole v obeh jezikih – slovenskem in madžarskem), med katero so izvedeli veliko zanimivega o delu v knjižnici. Pokazali smo jim tudi, kako se določeno gradivu išče v spletnem katalogu COBISS. Sledil je ogled knjižnice po oddelkih. Otroci so glasovali tudi za *Mojo naj knjigo*. Na koncu obiska smo sedmošolcem podarili knjigo Dese Muck: *Blazno resno o šoli*, dijakom prvih letnikov pa *Izbrane rozine v akciji* avtorja Andreja Rozmana Roze, vsi pa so dobili tudi informacijsko gradivo Knjižnice Lendava v slovenskem, učenci dvojezičnih šol pa tudi v madžarskem jeziku. V drugem delu obiska so učenci pogledali kratko video vsebino v zvezi s podarjeno knjigo.

V okviru projekta Rastem s knjigo 2012/13 smo gostili sedmošolce različnih osnovnih šol ter dijake prvih letnikov lendavske srednje šole. Otroci so glasovali tudi za *Mojo naj knjigo*. Na koncu obiska smo sedmošolcem podarili knjigo Tadeja Goloba: *Zlati zob*, dijakom prvih letnikov pa knjigo *Desetka* avtorice Cvetke Bevc, vsi pa so dobili tudi informacijsko gradivo Knjižnice Lendava v slovenskem in madžarskem jeziku. V drugem delu obiska so učenci pogledali tudi kratko video vsebino v zvezi s podarjeno knjigo.

Knjižnica Lendava - Könyvtár Lendva je v letu 2012 prvič sodelovala pri projektu SIMBIOZ@ in bila lokalni koordinator v Občini Lendava. Simbioz@ je bil vseslovenski prostovoljski projekt, ki je lansko leto potekal že drugič in tako ponovno povezal dve generaciji. Namen projekta je preko medgeneracijskega sodelovanja poskrbeti za dvig računalniške pismenosti starejših. V tednu od 15. do 19. oktobra 2012 so mladi na delavnicah, ki so potekale v knjižnicah, šolah in domovih za starejše po vsej Sloveniji naučili starejše računalniških veščin. Namen projekta je mlade pozvati k prostovoljstvu, starejše pa spodbuditi, da se vključijo v vseživljenjsko učenje in s tem dvignejo raven kakovosti svojega življenja. Starejši so v okviru modulov spoznali osnovne funkcije

računalnika, naučili so se iskanja informacij na internetu in uporabe drugih brezplačnih komunikacijskih orodij, predvsem elektronske pošte.
S knjižničnim gradivom smo oskrbovali tudi Dom starejših občanov v Lendavi, kjer večkrat letno izpeljemo tudi bralno uro v slovenskem in madžarskem jeziku (20. februar, 20. november).

V letu 2012 smo izdali novo (13-14/2012) številko revije Lindua (Multikulturna strokovno – družboslovno – literarnoumetnostna revija Občine Lendava – Lendva Község multikuklturális tudományos – társadalomtudományi – irodalmi és képzőművészeti folyóirata).

Knjižnici Dvojezične srednje šole smo nudili pomoč pri uvajanju računalniškega sistema COBISS in kreiranju bibliografskih zapisov.

5.3. DELOVANJE E - KNJIŽNICE

Uporabnikom, občanom in naključnim obiskovalcem so na voljo računalniki z dostopom do interneta in sicer pet računalnikov na oddelku za odrasle ter dva na mladinskem oddelku. Računalniki so namenjeni za uporabo svetovnega spleta, elektronske pošte, za delo z datotekami, za urejanje besedil in tiskanje. Na izposoji je še dodaten računalnik, ki je namenjen iskanju v katalogu COBISS.

Na računalnikih so nameščeni urejevalniki besedil, tabel, predstavitev (Word, Excel, Power Point), ki omogočajo pisanje in oblikovanje raznih dopisov, tiskanje in skeniranje dokumentov, snemanje datotek na CD medije. Možno je tudi skenirati oz. preslikati dokumente, napraviti izpise, shraniti podatke na prenosljive medije. Na računalnikih so dosegljive tudi razne baze podatkov, kot so Ius-Info, razni slovarji, Telefonski imenik Slovenije, itn.

Člani knjižnice imajo možnost pridobitve uporabniškega računa, kjer se s svojim uporabniškim imenom in geslom lahko samostojno prijavijo v delovno postajo in urejajo svoje dokumente. Imajo možnost tudi hranjenja svojih dokumentov za nadaljnje delo.

Na domači strani knjižnice se nahaja povezava do referenčnega servisa Vprašaj knjižničarja. Referenčni servis Vprašaj knjižničarja deluje od 1. 1. 2005. Za njegove potrebe opravlja dežurstvo 5 visokošolskih in 5 splošnih knjižnic ter IZUM. Servis omogoča postavljanje vprašanj knjižničarju/informatorju in takojšen prejem odgovorov v klepetu ali prejem odgovorov v 24 urah po e-pošti od ponedeljka do petka (razen ob praznikih). Storitev je brezplačna in ni pogojena s članstvom v knjižnici.

V letu 2012 je v knjižnici delovalo brezžično omrežje Libroam/Eduroam, ki vsem članom knjižnice omogoča brezplačno uporabo interneta na svojih prenosnih napravah (prenosniki, pametni telefoni, tablični računalniki) v prostorih knjižnice ter deloma tudi na dvorišču.

E-knjižnico je v letu 2012 obiskalo 2.726 uporabnikov. Starostna struktura obiskovalcev e-knjižnice je razvidna iz Tabele 9.

Tabela 6: Starostna struktura obiska v e-knjižnici

	Starost	Odstotek v %
1	do 6	6
2	7 – 15	9
3	16 – 19	19
4	20 – 25	2
5	26 – 35	22
6	36 – 50	9
7	nad 51	33
		100

Grafikon 3: Obisk e-knjižnice glede na starost obiskovalcev

Grafikon 4: Obisk e-knjižnice glede na spol obiskovalcev

6. KADER

Zaradi nerednega in nezadostnega financiranja knjižnične dejavnosti s strani občin in povečanega obsega del (svetovanje pri uvajanju COBISS–a v knjižnici dvojezične srednje šole) smo v okviru razpoložljivih finančnih sredstev v letu 2012 reševali kadrovsko problematiko z dodatnimi zaposlitvami preko programa javnih del. V letu 2012 je bilo v knjižnici 10 redno zaposlenih delavcev in 3,5 javnih delavcev.

7. PROSTORSKA UREDITEV

Knjižnica še vedno deluje v utesnjenih prostorih, saj ji za nemoteno opravljanje dejavnosti še zmeraj primanjkuje približno 1000 m2 prostorske površine.

V nove prostore se je preselila knjižnica v Kobilju.

8. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV V LETU 2012

Knjižnica je imela v letu 2012 pri pridobivanju finančnih sredstev za izvajanje dejavnosti in nakup knjižničnega gradiva še večje težave kot v prejšnjih letih. Z nastopom mandata novega župana nam je Občina Turnišče že drugo leto prepolovila dotacijo in pokrila svoje obveznosti le 32 odstotno, občina Črenšovci 60 odstotno, Kobilje 81 odstotno, Odranci le 30 odstotno, Občina Velika Polana pa še nadalje ignorira sodelovanje z našo knjižnico. Občina Dobrovnik aneksa o financiranju za leto 2012 ni podpisala, neporavnane pa ima še obveznosti iz preteklih let.

Obratovalni čas osrednje knjižnice je bil usklajen s predpisanimi normativi, odstopanja so bila pri krajevnih knjižnicah v Kobilju, Srednji Bistrici, Črenšovcih in Odrancih, knjižnica v Veliki Polani je še vedno zaprta, prav tako knjižnica v Dobrovniku (od junija 2012) in v Petišovcih (od avgusta 2012). Knjižnica v Kobilju se je preselila v nove prostore, s tem so se znatno izboljšali pogoji dela in izposoje.

Glede na predvidena finančna sredstva za nakup knjižničnega gradiva v letu 2012 in število prebivalcev (23.680 na dan 01.01.2011) je knjižnica načrtovala prirast 6.512 enot knjižničnega gradiva po povprečni ceni 19 EUR. Knjižnica je nabavila 6.392 enot knjižničnega gradiva (od tega je nakup 4.706), kar je manj od planiranega. Z raznimi popusti pri založnikih smo uspeli nabaviti gradivo po povprečni ceni 15,66 EUR.

V letu 2012 smo planirali nakup 228 enot knjižničnega gradiva v madžarskem jeziku, kajti Ministrstvo za kulturo nam je v javnem pozivu priznalo sredstva le za dodaten nakup, to je 50 enot na 1000 pripadnikov narodnosti. S pomočjo drugih virov nam je uspelo nabaviti 918 enot gradiva v madžarskem jeziku. Bralcem je bilo na razpolago 41 naslovov (1 več kot prejšnje leto), oziroma 66 izvodov (12 več kot prejšnje leto) periodike v madžarskem jeziku.

Po standardih je letni prirast gradiva najmanj 250 izvodov knjig in najmanj 25 izvodov neknjižnega gradiva na 1000 prebivalcev in najmanj 100 naslovov tekoče naročenih serijskih publikacij, po minimalnih pogojih pa 200 enot knjig in 22 enot neknjižnega gradiva na 1000 prebivalcev in najmanj 40 naslovov tekoče naročenih serijskih publikacij letno.

Pri nabavi knjižničnega gradiva smo dosegli dotok 270 enot knjig (5 enot manj kot prejšnje leto) in 19 enot neknjižnega gradiva (4 enote več kot prejšnje leto) na 1000 prebivalcev ter 232 naslovov periodičnega tiska.

Ocenjujemo, da smo uspeli v letu 2012 nabaviti kakovostno gradivo, primerno našim ciljnim skupinam. Redno smo spremljali slovensko in madžarsko knjižno produkcijo, izdaje neknjižnega gradiva in serijskih publikacij za mlade in odrasle bralce. Gradivo smo nabavljali pri najugodnejših ponudnikih takoj po izidu in smo poskušali doseči čim večje rabate. Gradivo je bilo takoj obdelano in dano v izposojo.

Na dan 31.12.2012 ima knjižnica skupaj 157.474 enot knjižničnega gradiva, od tega 74.866 enot v krajevnih knjižnicah.

Po standardih za splošne knjižnice mora knjižnica imeti najmanj 4 izvode knjig (to je 94.720 enot) in 0,4 izvode neknjižnega gradiva na prebivalca (to je 9.472 enot), naročenih najmanj 100 naslovov serijskih publikacij. Najmanjša krajevna knjižnica oziroma stalno izposojevališče (za 1500 prebivalcev) ima najmanj 6000 enot gradiva in 20 naslovov serijskih publikacij. Posebna oz. domoznanska zbirka se ločeno oblikuje, kadar ima knjižnica najmanj 3000 naslovov takega gradiva. Premična zbirka bi naj obsegala najmanj 250 enot gradiva in jo knjižnica menjava vsaj štirikrat letno. Knjižnična zbirka mora biti v jezikih manjšin oblikovana v enakih razmerjih.

Knjižnica dosega pri temeljni zalogi 151,14% standarda. Knjižnica je naročena na 232 naslovov periodičnega tiska, kar presega standard za 132 naslovov. Dopolniti bo

potrebno zbirko neknjižnega gradiva in bolj pospešeno odpisovati gradivo, ki se že dalj časa ne izposoja, kajti negativno vpliva na obrat gradiva v knjižnici.

S sklepom direktorja knjižnice je bilo z inventuro za leto 2012 odpisanih skupaj 2.929 enot fizično uničenega knjižnega gradiva, 2.050 enot v krajevnih knjižnicah in 879 enot v centralni knjižnici.

Knjižnica je imela v celotni mreži 6.138 (prejšnje leto 5.778, v letu 2010 5.558) vpisanih članov, ki so jo obiskali 61.368 krat (prejšnje leto 61.249, v letu 2010 59.855) in si izposodili 172.221 (prejšnje leto 168.903, v letu 2010 153.147) enot gradiva.

Povzetek:

Ocenjujemo, da je bilo delovanje knjižnice v letu 2012 kljub težavam zaradi financiranja uspešno. Ker so naši cilji usmerjeni v zadovoljstvo uporabnikov naših storitev in k povečanju njihovega števila, si moramo v bodočnosti prizadevati k ureditvi finančnih razmer in prostorskih ter tehničnih pogojev delovanja. Ob tem moramo imeti posluh za potrebe lokalnega okolja, privabiti moramo nove ciljne skupine, povečati prisotnost knjižnice na področju kulturne ponudbe, povečati obseg naših storitev, motivirati bralce za večjo uporabo razpoložljivih možnosti. Knjižnica bi morala postati sodoben kulturni prostor, ki bi združeval različne interesne skupine in nudil širok izbor kulturnih dobrin.

Direktor:
dr. Halász Albert

Letno poročilo Knjižnice Lendava – Könyvtár Lendva je bilo potrjeno dne 25.02.2013 na 3. seji Sveta Knjižnice Lendava – Könyvtár Lendva.

II. Priloga 1: KOLEDAR PRIREDITEV 2012

	DATUM	PRIREDITEV
1	11. januar	3. srečanje slovenskega bralnega krožka
2	25. januar	Predstavitev razstave v DSŠ Lendava: Pomen razvoja didaktike – metode učnih predmetov v sodobni šoli
3	január 25. 25. januar	A magyar olvasókör 1. találkozója Ob dnevu madžarske kulture: 1. srečanje madžarskega bralnega krožka
4	26. januar	Potopisno predavanje Petra Novaka: Indija – v deželi tamilskega tigra
5	2. februar	Ob slovenskem kulturnem prazniku: Literarni večer z Niko Maj
6	9. februar	Bralna ura za varovance varstveno – delovnega centra
7	16. februar	Potopisno predavanje - Peru
8	17. februar 20. februar	Pravljične ure pred pustom za Vrtec Lendava (2 skupini)
9	20. februar	Bralna ura v Domu starejših Lendava
10	22. februar	4. srečanje slovenskega bralnega krožka
11	23. februar	V okviru literarnega festivala Fabula pred Fabulo: Literarni večer z Goranom Vojnovićem
12	február 29. 29. februar	A magyar olvasókör 2. találkozója 2. srečanje madžarskega bralnega krožka za odrasle
13	07. marec	Recital Ženske v kraljestvu literature II.
14	08. marec	Predstavitev knjige Milene Miklavčič: Ženske
15	21. marec	5. srečanje slovenskega bralnega krožka
16	március 26. 26. marec	József Attila szavalóverseny területi fordulója Predizbor za Recitatorsko tekmovanje József Attila
17	március 28. 28. marec	A magyar olvasókör 3. találkozója 3. srečanje madžarskega bralnega krožka za odrasle
18	április 2. 2. april	Irodalmi óra Göncz Lászlóval a lendvai középiskola diákjainak, az Olvadó jégcsapok és Kalvária regények bemutatása Literarna ura z Lászlóm Gönczem za lendavske srednješolce. Predstavitev njegovih knjig Olvadó jégcsapok ter Kálvária
19	április 14. 14. april	József Attila szavalóverseny megyei fordulója Županijski krog Recitatorskega tekmovanja József Attila
20	18. april	6. srečanje slovenskega bralnega krožka za odrasle
21	19. april	Ob svetovnem dnevu knjige literarni večer z Lucijo Stepančič
22	április 23. 23. april	Könyvtárbemutató a göntérházi Kétnyelvű Általános Iskola alsó tagozatú tanulóinak

		Predstavitev knjižnice s pravljično uro za prvo triado DOŠ Genterovci
23	április 25. 25. april	A magyar olvasókör 4. találkozója 4. srečanje madžarskega bralnega krožka za odrasle
24	4. maj	Razstava ob 100. obletnici rojstva Ferda Godine na Dolnji Bistrici
25	június 5. 5. junij	Meseóra Nagy M. Katalin mesemondóval Pravljična ura s pravljičarko Katalin Nagy M.
26	8. september	Razstava ob 100. obletnici rojstva Ferda Godine in predstava Bele tulpike v Kulturnem domu v Lendavi
27	11. september	Bibliopedagoška ura za osmošolce (3 skupine oz. razrede) DOŠ I Lendava ob obletnici rojstva Ferda Godine
28	14. september 19. september	Bibliopedagoška ura za petošolce (3 skupine) DOŠ I Lendava ob obletnici rojstva Ferda Godine
29	19. september 21. september	Bibliopedagoška ura za tretješolce (3 skupine) DOŠ I Lendava ob obletnici rojstva Ferda Godine
30	szeptember 26. 26. september	Író-olvasó találkozó Sohonyai Edit ifjúsági szerzővel Literarno srečanje z mladinsko pisateljico Edit Sohonyai za osnovnošolce
31	október 3. 3. oktober	A gyermekek hete alkalmából: Bölöni Réka - A rút kiskacsa Teden otroka: lutkovna predstava Réke Bölöni – Grdi raček za vrtce (za vse pomurske dvojezične vrtce)
32	15.-19. oktober	Simbioz@ - prostovoljski projekt za vseživljenjsko učenje
33	november 9. 9. november	Író-olvasó találkozó Kiss Ottóval Literarno srečanje za osnovnošolce s pesnikom – pisateljem Ottóm Kissem
34	november 9. 9. november	Lovász Andrea előadása pedagógusoknak Predavanje o sodobni madžarski otroški in mladinski literaturi za pedagoge, predavala je: Andrea Lovász, strokovnjakinja za otroško in mladinsko književnost
35	20. november	Slovenska in madžarska bralna ura v Domu starejših občanov Lendava
36	20. november	Organizirana pravljična ura za 3-letne otroke iz Vrtca Lendava
37	22. november	Anatol Štern: Levstikovo zmerjanje narodnih prvakov
38	december 3. 3. december	A kultúra vidám napja alkalmából: Dante olvasása után című zongorakoncert Zoltán Péter zongoraművész előadásában Ta veseli dan kulture: Koncert pianista Zoltána Pétra
39	december 4. 4. december	Magyar meseóra Lovranits Júlia mesemondóval Pravljična ura v madžarskem jeziku pravljičarke Júlie Lovranits za otroke iz vseh pomurskih dvojezičnih vrtcev
40	13. december	Szeleburdi Meseszínház ünnepi mesekoncertje Pravljični koncert gledališča Szeleburdi Meseszínház iz Budimpešte za dvojezične vrtce, šole ter Varstveno-delovni center Lendava
41	14. december	Advent na gradu – v sodelovanju z Galerijo-Muzejem Lendava Dopoldanska slovenska pravljična ura na gradu za učence

		DOŠ II Lendava
42	14. december	Advent na gradu – v sodelovanju z Galerijo-Muzejem Lendava Dopoldanska madžarska pravljična ura na gradu za otroke, stare 4-7 let
43	15. december	Advent na gradu – v sodelovanju z Galerijo-Muzejem Lendava Popoldanska slovenska pravljična ura na gradu za otroke, stare 4-7 let
44	19. december	Predstavitev knjižnice 3-letnim otrokom iz Vrtca Lendava in njihovim staršem